

STN	Priemyselné ventily Pohony Časť 3: Pneumatické otočné časti pohonov priemyselných ventilov Základné požiadavky	STN EN 15714-3 13 3006
------------	---	--

Industrial valves - Actuators - Part 3: Pneumatic part-turn actuators for industrial valves - Basic requirements

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 01/23

Obsahuje: EN 15714-3:2022

Oznámením tejto normy sa ruší
STN EN 15714-3 (13 3006) z apríla 2010

136200

EUROPEAN STANDARD

EN 15714-3

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

October 2022

ICS 23.060.20

Supersedes EN 15714-3:2009

English Version

Industrial valves - Actuators - Part 3: Pneumatic part-turn actuators for industrial valves - Basic requirements

Robinetterie industrielle - Actionneurs - Partie 3 :
Actionneurs pneumatiques à fraction de tour pour
robinetterie industrielle - Prescriptions de base

Industriearmaturen - Antriebe - Teil 3: Pneumatische
Schwenkantriebe für Industriearmaturen -
Grundanforderungen

This European Standard was approved by CEN on 19 September 2022.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN 15714-3:2022 (E)

Contents		Page
European foreword		4
1	Scope	5
2	Normative references	5
3	Terms and definitions	5
4	Classification/Designation	8
4.1	Duty classification	8
4.1.1	General	8
4.1.2	On-off duty	8
4.1.3	Modulating duty	8
4.2	Action	8
4.2.1	Double Acting (DA)	8
4.2.2	Single Acting (SA)	8
5	Motive energy	8
5.1	Operating medium	8
5.2	Quality	8
5.3	Pressure	9
6	Actuator performance data	9
6.1	Minimum moving pressure	9
6.2	Operating time	9
6.3	Displacement volume	9
7	Basic design requirements	9
7.1	Safety requirements	9
7.2	Actuator attachment	9
7.3	Angular stroke	10
7.4	Endurance of part-turn actuators	10
7.5	Leakage	11
7.6	Environmental conditions	11
7.6.1	Ambient temperature	11
7.6.2	Enclosure protection	11
7.6.3	Corrosion protection	11
7.7	Pressure connections	12
7.7.1	General	12
7.7.2	Remotely mounted pilot valves	13
7.7.3	Direct mounted pilot valves	14
7.8	Pressure connections for single acting actuators	15
7.9	Fail safe direction for single acting actuators	15
7.10	Structural safety factors	15
7.11	Position indication	16
8	Optional equipment	16
8.1	Ancillaries	16
8.2	Manual operation	19
8.3	Mechanical end stop adjustment	19
9	Conformity assessment	19

9.1	General	19
9.2	Type tests	19
9.3	Control of production process	20
10	Marking	21
10.1	Basic requirements on marking	21
10.2	Optional information	22
11	Documentation	22
12	Part-turn actuator selection guidelines	22
	Annex A (normative) Actuator type test procedure	23
A.1	General	23
A.2	Test equipment	23
A.3	Test conditions	23
A.4	Test procedure	23
A.4.1	Initial tests	23
A.4.2	Endurance test	24
A.4.3	Final tests	24
A.5	Acceptance criteria	24
	Annex B (informative) Actuator selection guidelines	25
B.1	General	25
B.2	Selection parameters	25
B.2.1	General	25
B.2.2	Valve questions	25
B.2.3	Actuator questions	25
B.2.4	Ancillary questions	26
B.2.5	Environmental conditions	26
B.3	Actuator selection	26
B.3.1	General	26
B.3.2	Torque characteristics for rack and pinion or vane actuators	27
B.3.3	Torque characteristics for scotch yoke actuators (e.g. symmetric system)	28
	Bibliography	30

EN 15714-3:2022 (E)**European foreword**

This document (EN 15714-3:2022) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 69 “Industrial valves”, the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2023, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2023.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 15714-3:2009.

In comparison with the previous edition, the following technical modifications have been made:

- addition of new terms and definitions;
- improvement of the classification and the designation with on-off and modulating duty classification;
- addition of a new Clause 5 on motive energy;
- enhancement of the basic design requirements;
- modification of the conformity assessment with type test indications and control of production process.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users’ national standards body. A complete listing of these bodies can be found on the CEN website.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.

1 Scope

This document specifies basic requirements for pneumatic part-turn valve actuators, both double acting and single acting, used for on-off and modulating control duties.

It includes guidelines, recommendations and methods for enclosure and corrosion protection, control and testing.

It does not apply to pneumatic actuators which are integral parts of control valves and to pneumatic actuators designed for permanent immersion in fresh or sea water.

Other requirements, or conditions of use, different from those indicated in this document, are expected to be subject to negotiations, between the purchaser and the manufacturer/supplier, prior to order.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN ISO 5211, *Industrial valves - Part-turn actuator attachments (ISO 5211)*

EN 12570, *Industrial valves - Method for sizing the operating element*

EN 15714-1, *Industrial valves - Actuators - Part 1: Terminology and definitions*

EN 60529, *Degrees of protection provided by enclosures (IP Code)*

ISO 5599-2, *Pneumatic fluid power — Five-port directional control valves — Part 2: Mounting interface surfaces with optional electrical connector*

ISO 8573-1:2010, *Compressed air — Part 1: Contaminants and purity classes*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN